華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

大量進口
唐山什貨
代理香港
冰霜凍蝦
酒樓用具
遠近寄貨

專營批發
罐頭海味
新華海產
靚龍蝦尾
一應俱備
無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五九－六〇一〇
二五五－六五七一
二五五－六五七二

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

▲中國旅遊光團，六月廿七起程，由香港入廣州，赴桂林，上海，杭州，無錫，南京，北京，返廣州，共二十二天，收費二千六百元三十元。今年尚有六團，不同路程，任君揀擇，江山如此多嬌。請早定位。

顏慶子
掌相業餘相命如神接批命書
蓮花酒店一〇五室
看相12至6時候教
455 ABBOTT ST
LOTUS HOTEL
ROOM 105
VAN. B. C.
直線國際電話688－2776

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver., B.C.
V6B 3P3
Tel:682-1804

凡有撞汽車意外發生，緊記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，本廠願爲閣下辦理各種修車手續，爲着便利僑胞起見，延長時間由七時半至六時半爲衆服務。
經理人：林蔭棠，馮緒炘啓

均安旅行社
Zuon On Co. Ltd.
Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025 · 681-2733

▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智洽

名園大酒家
電話六八三－四七二二

餐廳三層名廚主理華筵喜酌大小宴會
星期美點七天營業
晚飯宵夜豐儉隨意
歌星樂隊每晚演唱
夜總會
觀衆要求，欲罷不能
琵琶歌后
楊柳青小姐
寶島之鶯
歐陽雲鳳小姐
聯合表演

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二五五(英語)
三二一－一七二〇(華語)

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五
上午九時半至下午五時半
星期六：十時至四時

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

遷鋪新址啓事
片花打鋪
喜士定東街二九五號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃樣花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
MANUEL CHANYAN
266-4155 OR 263-4374
（請用英語聯絡）

砵哈地投資良機

▲一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。
▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。
▲砵高骨林，商業樓，兩舖及樓上兩大寫字樓，取價十八萬二千。
▲全套溫仔架撐可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司電話266－4155 住宅266－8988

▲商業樓，樓下八舖位，樓上寫字樓，年收四萬六千，開價四十五萬九。
▲栢文十七組，年收四萬五千，銀期方便，四十七萬五千。
▲東區十年新柏文，卅五組，地下泊車，年收九萬八千，開價九十七萬。
▲西區栢文廿三組，六十九萬。
▲雲埠西區商業樓共七舖位，全部租出，開價七十六萬九千元。
▲雜貨舖，在柏文區，近海灘公園，生意穩固，利錢高，因人力單薄，非賣不可，有意者，請勿錯過機會。
▲街角小雜貨店，每日營業五百餘，容易管理，只賣二萬三千元
▲PRODUCE MARKET，生菓蔬菜店在北雲旺街，舖面寬大，設備一流，利潤高，銀期短，想做生意者好機會，六萬餘元。

滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆侮 STELLA LEE
住宅電話：525-6983

▲廿四街東夾緬街，一廳三房十六年新，近學校交通，七萬四千五，週末開放
▲百老匯西街夾甘比，中西餐館生意，五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五萬七。
▲蘇理耕地四十畝，有屋，五房二廳，生財工具齊全，入息好，三十六萬九。
▲東區CLARK DR. 一廳三房樓下一廳一房，出租及自住，七萬一千五
▲SUPERK購物中心菓舖生意，三年新，日做六百五至七百，合夫婦經營，四萬九千五
▲本拿比新型五年新工業自用及收租，開價十九萬，抵貨。
▲HANEY埠 LOUGHEED HWY有商業地十畝，可做菓舖生意及各區商業舖，抵貨九萬，請還價。
▲金鑽埠仔保齡保，餐館連實業，有住宅，十四萬餘。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 PAK Y WONG
Office: 736-3831
Res. 271-2542

代理投資置業
生意買賣估價
（歡迎來電話查詢）

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 · 733-0103
公司電話：736—3831 (24小時)
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋

▲梳里區十七年三房土庫完成，七萬。
▲西區近四比街五房，兩廳，餐廳，陽台，大廚房，高尚地區。
▲西區近（OAKRIDGE）保養良好，四房，土庫完成，址五十尺寬，十五萬。
▲東區靚新屋多間，由十二萬起。
▲東區一組一房柏文，近四孖梳街，三萬多。
▲東區孖屋地及三房屋，九萬九千。

商業樓

○西區（BROADWAY）近中央醫院及醫生樓十二年磚樓，五十尺面，六十多萬。
○兩個舖位，商場區，二十二萬五千。
○十年新磚樓，一個租客，十八萬多。
○西區兩舖位，五十萬。
○十個舖位（SHOPPING CENTER），六十多萬。
○西區七個舖位，地大，七十萬。
○西區四比街舖位及柏文，二十四萬。

栢文樓

□西區四比街（商業地）二十二組柏文，六十多萬。
□西區十三組，近GRANVILLE街，三十六萬。
□西區近（STANLEY-PARK）二十一組，六十一萬。
□六十二組大廈，二百四十萬。
□十三年六十三組，一百八十萬。
□十一組近SIMPSON SEAR大公司，三十三萬九千。

孖屋

※七年新變邊孖屋，土庫完成，十九萬
※八年新變邊孖屋，十五萬五千。

生意

★容易做，意大利餐館及外賣，商場大街，生意好，八萬五千。
★西人雜貨商場及實業，三十九萬。
★唐人街設備新型，座位一百多，唐餐生意，地點適中，特價急賣。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL

單視眼鏡
SINGLE VISION-1980
三十九元九毛九
任你選擇各名廠鏡框，配上單視鏡或膠質眼鏡，大型鏡及下列名廠鏡，另計價。
(Hardex, Photochromatic, oversize Extra)
(Up to Compound Powers ± 6:00)

雙視眼鏡
BI FOCALS-1980
Kryptok or Reg Mono Step
單獨雙視眼鏡 三十九元九毫九
任你選擇名廠鏡架 合計五十九元九毫九
特別大型鏡及下列名廠則另計價
(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6:00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112
1456 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C 987-1611
14687 - 108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132
145 - 4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$99.99
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
ELENA LEUNG
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

聯合國婦女年代已過了五年
五百女士開會檢討
婦女狀況殊不樂觀
女性負担重所佔世界財富不足百分一

自從聯合國宣佈了婦女年代以來，至今已有五年，五百個婦女行將聚集此地，檢討五年來的成績，對她們來說，情況並不樂觀。

檢討大會定於七月十四至卅日舉行，爲大會而準備好的報告書認爲，雖則世界婦女的狀況有所改善，但仍有很多不善之處：

●婦女佔了世界人口的半數，負担了工時的三分之二，但只佔着世界入息的十分之一，而在世界財富所佔的比例不足百分之一。

●每三個文盲者當中，有兩個是婦女。

●在發展中國家，半數粮食要由婦女生產。

●在工業化世界的同樣職位，婦女的薪酬平均只及男人的一半或四分三。

面對着這樣的問題，使到大會要在悲觀的氣氛下展開。

「總的來說，這些報告是殊不樂觀的，」奧斯特加女士說，她是丹麥文化部長，很可能成爲檢討大會的主席。

婦女年代是五年前在墨西哥市宣佈，至今情下於墨西哥市宣佈，至今未能成爲檢討大會的主席。

來說，並非全無收穫。大會的工作文件顯示，不少國家的婦女路上了政壇，聯合國認爲此舉有助於婦女實際進軍其他領域。

婦女行使投票權的比率，有了穩步增加，婦女獲選出任公職的數目，雖則不多，但在世界各地亦有上升。

菲律賓南部強烈地震

菲律賓南部納卯市星期二發生一次強烈地震，歷時約一分鐘，但沒有傷亡或損毀的報告。

官方的報告說：地震發生在下午十二時四十一分（國際時間凌晨四十一分）爲羅斯科尼制九級之五級。

地震中心位於馬尼拉東南九百五十公里的地方。地震物理學家形容地震頗強烈，每個人都感覺到並足以翻倒高的花瓶。

納卯北部蘇里加歐一帶的強度較輕，達三級。

地質物理學家說：菲律賓南部納卯市星期二發生一次強烈地震，歷時約一分鐘，但沒有傷亡或損毀的報告。

華裔青年科學獲選爲美太空人已開始接受訓練

第一位華裔美國太空人富蘭克林·張，始在此七日開間國家航空暨太空總署詹森太空中心，作一年的訓練。

這位二十九歲的太空人，出生於哥斯大黎加聖荷西一華僑家庭，他將在詹森太空中心被訓練成一名「飛行專家」。他將在太空船外進行實驗，負責攜食供應與太空艙外部的建築。

富蘭克林·張尚未結婚，他在麻省理工學院獲博士學位，他父親仍在聖荷西管理一汽油站。

他在今年五月廿九日被選爲十九名太空人「候選人」之一，以接受詹森中心一年的訓練。

除了這十九名「後選人」外，兩名歐洲人也將在此受訓。他們是來自荷蘭的一名核子物理學家，與來自瑞士的一名天體物理學家。

他們於兩年前被歐洲太空署選出，並曾接受太空實驗室科學方面任務的訓練。

換心人雖突然死亡
英不止停此種手術
人五已後先亡死後術

這一位二十九歲的太空人，出生於哥斯大黎加聖荷西一華僑家庭，他將在詹森太空中心被訓練成一名「飛行專家」。他將在太空中心作一年的訓練。

除了這十九名「後選人」外，兩名歐洲人也將在此受訓。他們是來自荷蘭的一名核子物理學家，與來自瑞士的一名天體物理學家。

他們於兩年前被歐洲太空署選出，並曾接受太空實驗室科學方面任務的訓練。

雖然一個曾接受換心手術的病人無緣無故地死亡，可是，英國的心臟移植手術醫生却決定要繼續他們的工作。四十七歲的卡殊，是一個已有五名子女的父親。八個星期前，他在劍橋附近的「柏華斯醫院」內接受一項換心手術。當時負責將一顆新的心臟移植到他的身體裡面的，是英格里殊醫生及其一批助手。

這些醫生本來認爲卡殊所接受的換心手術是完全成功的，而且覺得他接近完全康復的邊緣。

卡殊是一個搭棚工人，伯明罕市人。他本來被預料不久便可以離開醫院，在死亡前的那個星期，他每天在醫院的健身室內從事輕微的體操。

然而他的心臟卻在昨天下午五點鐘無緣無故地停止跳動，雖然醫生進行搶救，但已返魂無術。

英國於十八個月前開始第二批心臟移植手術計劃，當時已經接受這種手術的共十九人，卡殊就是其中之一。至於在手術後死亡的，卡殊是第五個。英國心臟移植手術中心的發言人表示：卡殊之死不會令英國換心手術中斷。

搜男人身難睇
搜女人身難搞
女同性戀者被拒當警察

女同性戀者丹妮絲卡普絲在法庭上的第二次官司雖然輸了，但係她要繼續打其官司直至能成爲一名柯斯達警長的副手爲止。

那怕要糾纏至最高法院。現年廿五歲的丹妮絲是柯斯達部警察局一名信差，雖然在能力測驗中表現良好（在一百八十名應徵者中考第十六），但是她仍然被拒出任警察局長的副手。

該部的公務員銓敘委員會已判她得直，指出一九七九年一次最高法院裁定中說明一個人不可能因爲性的愛好而遭歧視。

但是警長雷尼則極力反對丹妮絲在警隊中任職，指出她不適宜從事一些需要她搜查或接近的女性囚犯。

雷尼刻正要求最高法院法官高漢推翻公務員銓敘委員會的裁定，將於八月五日舉行聆訊。

世界新聞

澳提供軍事基地給予美抗蘇使用並促其他國家支持

澳洲總理弗雷澤今日說，澳洲提供軍事基地給美國武裝部隊，又鼓勵其他國家支持華盛頓，去牽制蘇聯的全球野心。

弗雷澤從東京到達此間時在記者招待會中說：「我們強烈支持美國及其他世界領袖的努力，以確保蘇聯在阿富汗合衆社電，澳洲總理弗雷澤今日說，澳洲提供軍事基地給美國武裝部隊，又鼓勵其他國家支持華盛頓，去牽制蘇聯的全球野心。

弗雷澤從東京到達此間時在記者招待會中說：「我們強烈支持美國及其他世界領袖的努力，以確保蘇聯在阿富汗和越南佔領柬埔寨，是「同一問題的兩個部分」。

他又說過，蘇聯侵略阿富汗和越南佔領柬埔寨，是「同一問題的兩個部分」。

他說：「美國負有對世界的義務，其他國家應該盡力協助美國履行義務。」

弗雷澤說過，蘇聯是「我們這時代的帝國主義者」。

他又說過，蘇聯侵略阿富汗和越南佔領柬埔寨，是「同一問題的兩個部分」。